

# Lean Wash Center® D1 Base

## Manual del usuario

N.º de serie: D1B-01 00001



Nº de art. ES31053

Granuldisk se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas en los productos.

La empresa no se responsabiliza por errores de impresión que puedan producirse.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Índice

---

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MAQUINARIA	5
1 Descripción general y seguridad	7
1.1 Notas y advertencias	7
1.2 Datos técnicos del D1 Base	10
1.3 SIMpel – Fácil acceso a la información	13
2 Funcionamiento	17
2.1 Panel de control	17
2.2 Inicio y funcionamiento	18
2.3 Carga del mensaje	21
3 Limpieza diaria	23
4 Iconos de error y solución de problemas	27
4.1 Iconos de error en la pantalla	27
4.2 Solución de problemas	28
5 Notas	31



---

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MAQUINARIA

---

Original  
Directiva 2006/42/CE, anexo II 1A

**Fabricante (y, en su caso, su representante autorizado):**

Representante: Granuldisk  
Dirección: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Declara que:**

Tipo de máquina: Lavavajillas para cocinas  
comerciales  
N.º de máquina: Lean Wash Center® D1 Base

**Cumple con los requisitos de la Directiva sobre maquinaria 2006/42/  
CE.**

**Cumple con los requisitos aplicables de las siguientes directivas de la  
CE:**

2014/35/UE, LVD  
2014/30/UE, EMC

**Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:**

EN 60335-2-58:2017  
EN 60335-2-58:2005/A12:2016  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 61000-6-2:2019  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

**Se han aplicado las siguientes normas y especificaciones:**

SS-EN 1717:2000

**Persona autorizada para recopilar el expediente técnico:**

Nombre: Staffan Stegmark  
Dirección: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Firma:**

Lugar y fecha: Malmö, 01/03/2023  
Firma:



Nombre: Mikael Samuelsson  
Cargo: Consejero delegado



---

# 1 Descripción general y seguridad

---

## 1.1 Notas y advertencias



### **NOTA**

*Lean Wash Center® DI Base es una solución de lavado para cocinas comerciales que está diseñada para el lavado de vajillas, cubiertos y vasos.*

*Este manual de instrucciones es una guía para el uso correcto del Lean Wash Center® DI Base.*

*Granuldisk le recomienda leer atentamente este manual para asegurarse de que el Lean Wash Center® DI Base se instala y se utiliza de manera correcta y segura.*

*Asegúrese de que el manual esté siempre disponible durante todo el ciclo de vida de la unidad.*

*Granuldisk no se hace responsable por la avería del equipo u otros daños ocasionados por la no observancia del usuario de las instrucciones contenidas en este manual.*

*El usuario no debe realizar reparaciones ni trabajos de mantenimiento en el lavavajillas. El servicio y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y autorizado.*

*En caso de necesitar un servicio de asistencia en este lavavajillas, este deberá ser realizado por personal autorizado.*

*Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales, ya que de lo contrario quedarán anuladas la garantía del producto emitida y la responsabilidad del fabricante.*

*La máquina está diseñada para cocinas comerciales con una temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C.*

*Con respecto a la manipulación y uso de detergente y abrillantador con el producto, consulte las instrucciones del fabricante del producto químico. Para obtener el mejor resultado de lavado, utilice productos de alta calidad. Consulte también la información sobre el detergente y el abrillantador en el Manual de servicio.*

*Cuando manipule productos químicos, utilice guantes protectores y protección para los ojos.*

*Manual de instrucciones original.*

**ADVERTENCIA**

*Al utilizar este aparato deben observarse las siguientes reglas fundamentales:*

- No utilice nunca el aparato con los pies descalzos.
- No toque el agua que contenga detergente con las manos desnudas. Si esto ocurre accidentalmente, lávese bien las manos de inmediato con agua corriente.

**ADVERTENCIA**

*Lean Wash Center® DI Base es una máquina profesional. Debe ser utilizada únicamente por adultos y personal autorizado. Debe ser instalada y reparada exclusivamente por un técnico cualificado. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad derivada de reparaciones, uso o mantenimiento inadecuados.*

*Lean Wash Center® DI Base no debe ser utilizado por niños ni por nadie que tenga restringida su capacidad física, sensorial o mental, ni tampoco por nadie que no haya recibido la formación adecuada o no esté debidamente supervisado.*

**ADVERTENCIA**

*Lean Wash Center® DI Base está diseñado única y exclusivamente para el lavado de vasos, vajillas y utensilios de cocina sucios con restos de alimentos para seres humanos.*

*No lo utilice para lavar objetos sucios con gasolina o pintura. No lave artículos de acero o metal, objetos frágiles u objetos fabricados con materiales que no resistan el proceso de lavado. No utilice productos químicos corrosivos ácidos o alcalinos, disolventes ni detergentes a base de cloro.*

**ADVERTENCIA**

*La máquina utiliza agua caliente. Riesgo de quemaduras.*

**ADVERTENCIA**

*No utilice agua para extinguir el fuego en piezas eléctricas.*

**NOTA**

*Al limpiar la máquina, siga atentamente las instrucciones del capítulo 4 Limpieza diaria.*

## 1.2 Datos técnicos del D1 Base

### General

Diseño	Lavavajillas bajo encimera  Cesta de polipropileno para lavar la vajilla - Cesta de polipropileno para lavar la cristalería.
Dimensiones externas	Dimensiones exteriores Al x An x F (puerta abierta)  844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1072 mm)
Peso (vacío/lleno)	54/74 kg (máquina estándar)
Volumen del depósito	11 litros
Espacio libre	400 mm
Volumen de agua de enjuague	2,6 litros
Temperatura del agua de lavado***	60 °C
Temperatura del agua de aclarado***	85 °C
Nivel de presión acústica	<56 dB(A) ISO 11203

### PROGRAMAS Y CAPACIDAD

Programas de lavado	1 min, 30 s (cristalería)  2 min. (vajilla)  3 min. (cubertería)  8 min. (utensilios)
Capacidad por programa	18 platos llanos o 12 platos hondos, Ø240 mm - 25 vasos/tazas Ø90 mm
Tiempo de arranque (llenado y calentamiento)	11 min a 55 °C de temperatura del agua de entrada

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Tensión**	380/400/415 V/3N~/50 Hz  230 V/3 N~/50 Hz  230 V/1N~/50 Hz
-----------	--

Fusible	10 A (400 V/3N~)
	16 A (230 V/3N~)
	25 A (230 V/1N~)
Frecuencia	50 Hz
Salida máxima	5,1 kW
Bomba de lavado de la vajilla	0,55 kW
Bomba de aclarado	0,18 kW
Calentador del tanque de agua*	2 kW
Calentador del tanque de aclarado*	4,5 kW
Clasificación del alojamiento	IPX5****

### CONEXIÓN DE AGUA

Dureza/Conexión	Dureza total: <4 °dH; 7 °f; 70 PPM
	Manguera de entrada con hembra de ¾" - 1,5 m
	200 - 500 kPa/2 - 5 bar

### VENTILACIÓN Y DRENAJE

Requisitos de ventilación	500 m <sup>3</sup> /h
Calor emitido en la estancia (total/sensible/latente)	1,6 kW/0,7 kW/0,9 kW
Desagüe	Manguera de desagüe Ø28 mm - 1 m
Capacidad de desagüe requerida	50 l/min.
Temperatura del agua de desagüe	65 °C
Bomba de desagüe (opcional)	40 W
Altura máxima de elevación de la bomba de desagüe	800 mm

### DETERGENTE Y ABRILLANTADOR

El dosificador de abrillantador con bomba peristáltica está integrado en la máquina.

**NOTA**

*D1 Base Lean Wash Center® debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional. D1 Base Lean Wash Center® se suministra con un cable eléctrico de 1,5 m para conexión al interruptor principal de la pared. El interruptor de red no se incluye con la entrega.*

\* No deben utilizarse simultáneamente.

\*\* Para conocer los datos específicos referentes a unidades ya entregadas, consulte la placa de datos técnicos de la máquina.

\*\*\* Configuración de fábrica. Los ajustes pueden modificarse de conformidad con las normas locales.

\*\*\*\* No limpiar la máquina con agua a alta presión.

## 1.3 SIMpel – Fácil acceso a la información

Para facilitar la búsqueda de información y el uso de la unidad, el operador dispone de un código QR en Lean Wash Center® D1 Base.

La etiqueta adhesiva va colocada en la esquina superior derecha de la unidad.



- 1 Escanee el código QR de la etiqueta adhesiva.

Consulte Imagen 1 Código QR en la etiqueta adhesiva

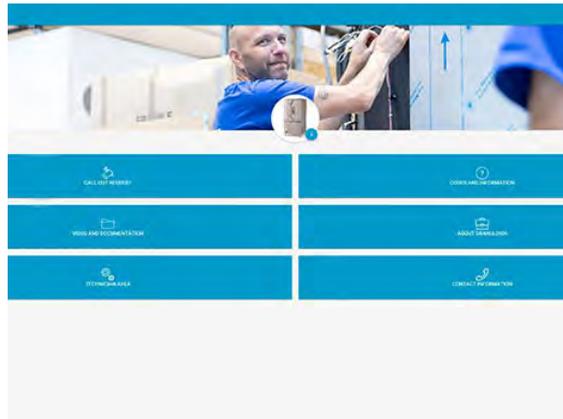


**Imagen 1 Código QR en la etiqueta adhesiva**

- 2 Al escanear el código QR, entrará en el siguiente menú.

(Tenga en cuenta que la interfaz puede variar dependiendo del dispositivo que utilice).

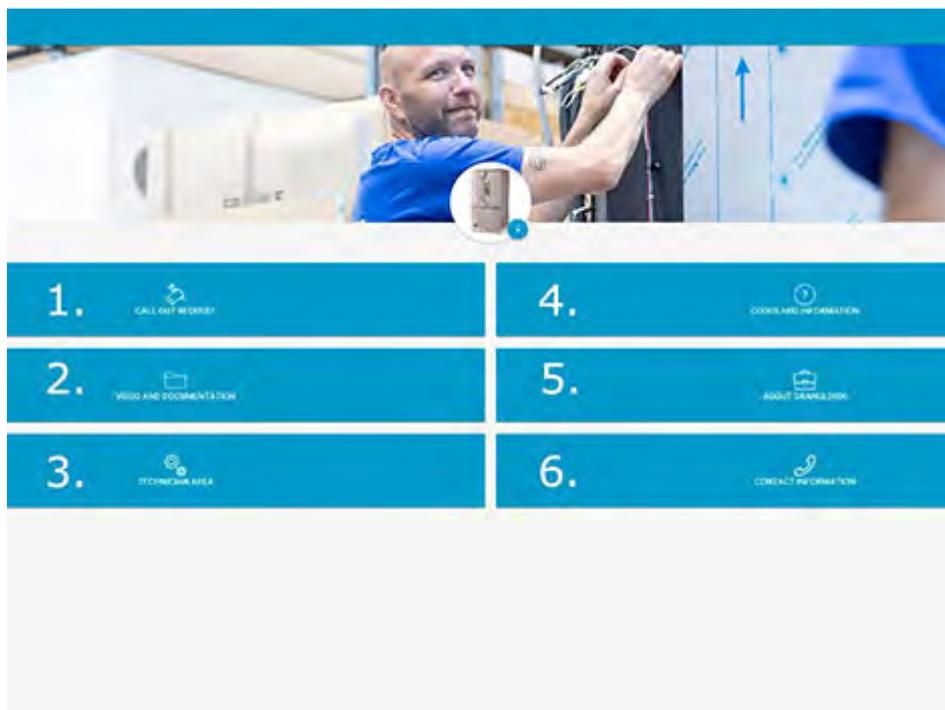
Consulte Imagen 2 Menú



**Imagen 2 Menú**

- 3 Seleccione el idioma en la esquina superior derecha. El inglés es el idioma predeterminado.

#### Descripción de los diferentes recuadros:



1. SOLICITUD DE LLAMADA	Realizar una llamada de servicio para la máquina
2. VÍDEOS Y DOCUMENTACIÓN	Manuales de usuario y vídeos de accesorios/limpieza diaria
3. ÁREA TÉCNICA	Solo para técnicos/socios de servicio
4. CÓDIGOS E INFORMACIÓN	Lista de códigos de error

---

5. ACERCA DE GRANULDISK	Enlace a Granuldisk.com
6. INFORMACIÓN DE CONTACTO	Información de contacto del socio de servicio



---

## 2 Funcionamiento

---

### 2.1 Panel de control



1. ENCENDIDO/APAGADO
2. P: elegir programa
3. CONFIRMAR: iniciar la máquina

## 2.2 Inicio y funcionamiento

- 1 Inserte el tubo de desagüe si se ha retirado del depósito. Asegúrese de que esté colocado correctamente.
- 2 Conecte el interruptor eléctrico principal. La pantalla se ilumina y entra en modo APAGADO.
- 3 Para arrancar Lean Wash Center® D1 Base, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO.



**Imagen 3 Llenado de agua**

La pantalla se ilumina y Lean Wash Center® D1 Base comienza a llenarse de agua y a calentarse a la temperatura correcta en el depósito de lavado y aclarado.

El tiempo de llenado y calentamiento es de aproximadamente 11 minutos a una temperatura de entrada del agua de 55 °C.

El botón de confirmar está en amarillo durante la fase de llenado y calentamiento.

Consulte Imagen 3 *Llenado de agua*

- 4 El Lean Wash Center® D1 Base estará listo para funcionar cuando el botón de confirmar cambie a verde.



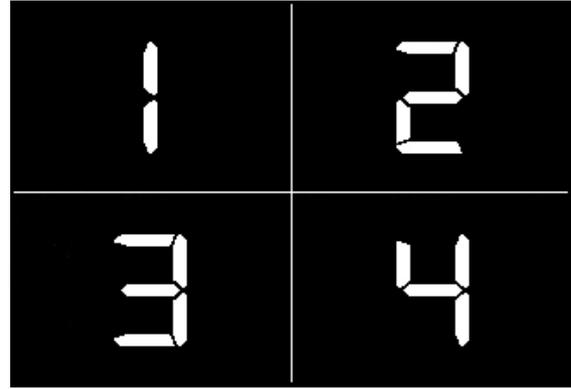
**Imagen 4 Listo para su uso**

Consulte Imagen 4 *Listo para su uso*

5 Para elegir el programa de lavado, pulse el botón P hasta que aparezca el programa adecuado en la pantalla.

- P1 Cristalería: 1 min, 30 s
- P2 Vajilla: 2 min
- P3 Cubertería: 3 min
- P4 Utensilios: 8 min

Consulte Imagen 5 *Programas de lavado*



**Imagen 5 Programas de lavado**

6 Para iniciar Lean Wash Center® D1 Base, pulse el botón CONFIRMAR.

7 Cuando la máquina está funcionando, aparece en la pantalla una cuenta atrás de la duración del programa. Durante esta fase, el botón CONFIRMAR se mostrará en azul.

El programa de lavado estará listo cuando parpadee la palabra END (FIN) en la pantalla durante un par de segundos y cuando el botón CONFIRMAR vuelva a mostrarse de color verde.



#### **NOTA**

*Mientras no se alcance la temperatura adecuada en el depósito de lavado, se activará la parada térmica para el depósito de lavado.*

*La máquina no podrá arrancar. El botón CONFIRMAR y el programa elegido parpadearán hasta alcanzar la temperatura adecuada.*



#### **NOTA**

*Si no se alcanza la temperatura adecuada durante el ciclo de aclarado, se activará la función de parada térmica para el depósito de lavado.*

*Se detendrá la cuenta atrás y empezará a parpadear la temperatura de aclarado. En la pantalla aparecerá el icono de parada térmica.*

*El programa y la cuenta atrás continúan cuando se alcanza la temperatura correcta.*



**Imagen 6 Depósito de aclarado con parada térmica**



**NOTA**

*Cuando no se utiliza la unidad durante 20 minutos (este tiempo se puede programar desde el menú de ajustes técnicos), entrará en modo ahorro (Economy) y mantendrá las temperaturas más bajas para ahorrar energía. Para salir de la función, pulse cualquier botón de la pantalla.*



**Imagen 7 Modo ahorro**

## 2.3 Carga del menaje

### **Cesta de vajilla para platos hondos o llanos (28148)**

Capacidad: 18 platos llanos o 12 platos hondos ø240 mm.

Consulte Imagen 8 *Cesta de vajilla*



**Imagen 8 Cesta de vajilla**

### **Cesta de cristalería para vasos y tazas (28149)**

Capacidad: 25 vasos/tazas ø90 mm.

Consulte Imagen 9 *Cesta de cristalería*



**Imagen 9 Cesta de cristalería**



### 3 Limpieza diaria

- 1 Pulse el botón de ENCENDIDO/ APAGADO para vaciar el Lean Wash Center® DI Base.

**Para opciones sin bomba de desagüe:** retire el tubo de desagüe.

Consulte Imagen 10 *Retirar el tubo de desagüe*

**Para opciones con bomba de desagüe:** las máquinas inician el desagüe automáticamente.



**Imagen 10 Retirar el tubo de desagüe**

- 2 Saque la rejilla de la cuba (A) y retire el filtro (B).

Consulte Imagen 11 *Retirar la rejilla de la cuba y el filtro*

Para opciones con bomba de drenaje, el filtro es diferente.

Consulte Imagen 12 *Filtrar para opciones con bomba de desagüe*



**Imagen 11 Retirar la rejilla de la cuba y el filtro**



**Imagen 12 Filtrar para opciones con bomba de desagüe**

### 3 Limpieza diaria

---

- 3 Saque el filtro situado en el fondo del depósito

Consulte Imagen 13 *Retirar el filtro*

Para opciones con bomba de drenaje, el filtro es diferente.

Consulte Imagen 14 *Filtrar para opciones con bomba de desagüe*



**Imagen 13 Retirar el filtro**



**Imagen 14 Filtrar para opciones con bomba de desagüe**

- 4 Limpie y enjuague cuidadosamente los filtros.

- 5 Vuelva a colocar los filtros.

- 6 Afloje la tuerca y retire los brazos de lavado y aclarado inferior y superior. Límpielos y enjuáguelos minuciosamente.

Después de la limpieza, vuelva a colocarlos.

Consulte Imagen 15 *Lavar y enjuagar los brazos*



**Imagen 15 Lavar y enjuagar los brazos**

- 7 Lean Wash Center® D1 Base ya está listo para el día siguiente.
- 8 Deje la puerta abierta para que circule el aire.



**NOTA**

*No deje el Lean Wash Center® D1 Base encendido si no se va a utilizar durante algún tiempo o si el operador no puede supervisar directamente.*



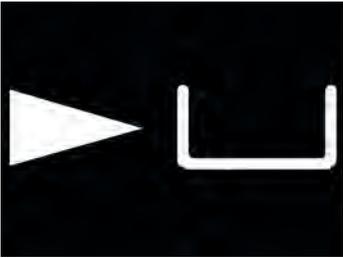
**NOTA**

*Si no va a utilizar el Lean Wash Center® D1 Base durante un tiempo, deberá vaciar el dosificador de detergente y abrillantador para evitar que se produzcan cristalizaciones y daños en la bomba. Retire los tubos de cebado de los recipientes de detergente y abrillantador y sumérjalos en un recipiente con agua limpia. Realice algunos ciclos de lavado y vacíe la máquina por completo. Para terminar, desconecte el interruptor principal de apagado/encendido y cierre el grifo de entrada de agua.*



## 4 Iconos de error y solución de problemas

### 4.1 Iconos de error en la pantalla

ICONOS DE ERROR	SIGNIFICADO	SOLUCIÓN
	Se ha superado el tiempo de carga del depósito de lavado/ enjuague de llenado.	<p>Al presionar el botón de arranque, se restablece el tiempo, por lo que se repite la carga.</p> <p>Compruebe la entrada de agua de la red.</p> <p>Compruebe que el tubo de desagüe esté colocado correctamente (para máquinas sin bomba de desagüe).</p> <p>Si después de apagarlo y volver a encenderlo persiste el problema, solicite asistencia técnica.</p>
	Anomalía o rotura del sensor de temperatura de la cuba de lavado o aclarado.	<p>Apague y vuelva a encender la unidad. Si persiste el problema, solicite asistencia técnica.</p>

## 4.2 Solución de problemas

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>POSIBLE SOLUCIÓN</b>
No se enciende la luz de la red.	La red eléctrica no está conectada.	Compruebe la conexión a la red eléctrica.
No se inicia el ciclo de lavado.	Aún no se ha llenado la máquina. La máquina aún no ha alcanzado la temperatura adecuada.	Espere hasta que el botón CONFIRMAR cambie a verde.
Resultado de lavado deficiente.	Los brazos de rociado están obstruidos o hay cal que los obstruye. Detergente o abrillantador insuficiente o inadecuado. Platos/vasos no colocados correctamente. Temperatura de lavado demasiado baja. El ciclo establecido no es adecuado.	Desmonte y limpie los brazos de rociado. Compruebe el tipo y la concentración de detergente/abrillantador. Coloque los platos/vasos correctamente. Compruebe la temperatura: si es demasiado baja, solicite asistencia técnica. Seleccione un programa más largo.
Aclarado insuficiente.	Las boquillas de rociado están obstruidas o hay cal que las obstruye.	Desmonte y limpie las boquillas de rociado.

<p>Los vasos y cubiertos quedan manchados.</p>	<p>El abrillantador no es adecuado o no se dispensa correctamente.</p> <p>Dureza del agua superior a 4 °dH o alto contenido de sal disuelta.</p>	<p>Compruebe el recipiente del abrillantador y si este es adecuado para el tipo de agua de la red. Si persiste el problema, póngase en contacto con el proveedor de los productos químicos.</p>
<p>Queda agua en la cuba después del desagüe.</p>	<p>La tubería de desagüe no está colocada de forma correcta o está parcialmente obstruida.</p>	<p>Compruebe si la tubería y el desagüe del lavavajillas están obstruidos y si el desagüe está colocado demasiado alto; máximo 800 mm.</p> <p>Compruebe los tamices de la máquina.</p>



---

## 5 Notas

---